

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Anforderungen an Stellen bei der Überwachung
der Emissionen an Kleinfeuerungsanlagen
Stellen für die Ermittlung der Emissionen
Requirements on bodies for emission monitoring
at small firing installations
Bodies for the determination of emissions

VDI 4208
Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The draft of this guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Begriffe	3
3 Organisatorische Anforderungen	4
3.1 Kompetenz	4
3.2 Rechtliche Identität	4
3.3 Unabhängigkeit und Neutralität	4
3.4 Personelle Ausstattung	5
3.5 Zuverlässigkeit	7
3.6 Tätigkeitsfelder	7
4 Technische Anforderungen	8
4.1 Räumlichkeiten und Umgebungsbedingungen	8
4.2 Messgeräte	8
4.3 Probenahme	9
4.4 Messprotokoll	9
4.5 Ergebnisbericht	9
5 Qualitätsmanagementsystem	9
Anhang A Messtechnische Ausstattung	11
Anhang B Erforderliche Messgrößen nach Tätigkeitsfeldern	11
Schrifttum	12

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	2
2 Terms and definitions	3
3 Management requirements	4
3.1 Competence	4
3.2 Legal identity	4
3.3 Independence and neutrality	4
3.4 Personnel resources	5
3.5 Reliability	7
3.6 Fields of activity	7
4 Technical requirements	8
4.1 Accommodation and environmental conditions	8
4.2 Measuring devices	8
4.3 Sampling	9
4.4 Measurement record sheets	9
4.5 Reporting the results	9
5 Quality management system	9
Annex A Technical equipment	11
Annex B Measurands required for the fields of activity	11
Bibliography	12

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL
Fachbereich Umweltmesstechnik

Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser VDI-Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen (www.vdi-richtlinien.de), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser VDI-Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren Blätter dieser Richtlinienreihe ist im Internet abrufbar unter www.vdi.de/4208.

Einleitung

Eigentümer von Grundstücken und Räumen sind verpflichtet, fristgerecht die nach der jeweils geltenden Fassung der Verordnung über kleine und mittlere Feuerungsanlagen (1. BImSchV) vorgeschriebenen Schornsteinfegerarbeiten zu veranlassen. Die Überwachungsmessungen sind von Emissionsprüfstellen mit Messgeräten, deren Eignung für die jeweilige Messaufgabe geprüft und bekannt gegeben wurde, so durchzuführen, dass eine vorschriftsmäßige Bestimmung der zu ermittelnden Messgröße gewährleistet ist. Die Emissionsprüfstellen sind verpflichtet, diese eingesetzten Messgeräte halbjährlich durch eine Stelle für wiederkehrende Überprüfungen von eignungsgeprüften Messgeräten (Messgeräteprüfstelle) überprüfen zu lassen. Anforderungen an Messgeräteprüfstellen sind in der Richtlinie VDI 4208 Blatt 2 festgelegt.

1 Anwendungsbereich

Diese Richtlinie legt Anforderungen an Stellen für die Ermittlung von Emissionen (Emissionsprüfstellen) fest, die Emissionsmessungen an Kleinfeuerungsanlagen nach 1. BImSchV oder derkehr- und Überprüfungsordnung (KÜO) durchführen.

Dies beinhaltet:

- organisatorische Anforderungen
- technische Anforderungen
- Anforderungen an das Qualitätsmanagementsystem

Anmerkung: Zu Kleinfeuerungsanlagen zählen nicht die in der 1. BImSchV geregelten Öl- und Gasfeuerungen mit einer Feuerungswärmeleistung von 10 MW bis 20 MW (mittlere Feuerungsanlagen).

Preliminary note

The content of this guideline has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the guideline VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this guideline without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions specified in the VDI Notices (www.vdi-richtlinien.de).

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this guideline.

A catalogue of all available parts of this series of guidelines can be accessed on the internet at www.vdi.de/4208.

Introduction

Owners of property and rooms are committed to arrange in due time for the chimney sweeper work prescribed by the prevailing version of the German Ordinance on Small and Medium Firing Installations (1. BImSchV). Inspection measurements shall be performed by emission measuring bodies with measuring devices which have been performance-tested and declared suitable for the intended application in a way that ensures a determination of the measurand to be determined in accordance with the regulations. Emission measuring bodies are committed to have the applied measuring devices tested half-yearly by a body for periodic testing of performance-tested measuring devices (measuring device testing body). Requirements on measuring device testing bodies are specified in guideline VDI 4208 Part 2.

1 Scope

This guideline specifies requirements on bodies for the determination of emissions (emission testing bodies) performing emission measurements at small firing installations according to 1. BImSchV or the Order on Sweeping and Checking (KÜO).

This includes:

- management requirements
- technical requirements
- requirements on the quality management system

Note: Small firing installations do not include oil and gas burners with a firing thermal capacity between 10 MW and 20 MW (medium firing installations) regulated by 1. BImSchV.